

Obsah

Úvod	7
1. Stav výskumu	13
1.1. Prekladatelia a prekladateľky, tlmočníci a tlmočnice ako literárne postavy	19
2. Migrácia ako preklad	23
3. Stereotypizácia postáv	37
4. Habitus prekladateľov a prekladateľiek, tlmočníkov a tlmočnic	49
5. Postavy prekladateľov a prekladateľiek, tlmočníkov a tlmočnic v migrantskej literatúre	61
5.1. Olga Grjasnowa – <i>Rus je ten, ktorý miluje brezy</i>	72
5.1.1. Prekladateľka a tlmočnica Maša	77
5.2. Nataša Wodinová – <i>Sklené mesto</i>	96
5.2.1. Prekladateľka a tlmočnica Nataša	100
5.3. Terézia Mora – <i>Deň čo deň</i>	113
5.3.1. Prekladateľ a tlmočník Ábel Nema	116
Záver	129
Literatúra	133
Summary	145
Menný index	149
O autorke	155
Bibliografická poznámka	157